

1. Descrizione del prodotto

L'APRIMS Relayt Switch è un accessorio wireless compatto, che si installa facilmente in una scatola da incasso o in una scatola di derivazione di dimensioni standard e funziona con Apple HomeKit. Permette di comandare un'ampia gamma di apparecchi domestici o per ufficio: luci, ventilatori, prese di corrente e apparecchi di riscaldamento. La sua uscita a contatto pulito lo rende adatto a diversi sistemi di comunicazione, sicurezza e controllo.

2. Caratteristiche principali

- Connettività Wi-Fi (802.11 b/g/n)
- Dimensioni compatte
- Alimentazione diretta dalla rete elettrica
- Alimentazione possibile con bassissima tensione di sicurezza 12V DC o 24V÷48V DC
- Uscita a contatto pulito, corrente fino a 16 A
- Ingresso comandabile tramite la tensione di alimentazione
- Morsetti robusti
- Pulsante Reset con funzione di configurazione «una pressione»
- Indicatore LED
- Protezione termica contro il surriscaldamento

Altre lingue
disponibili qui:



3. Istruzioni di sicurezza

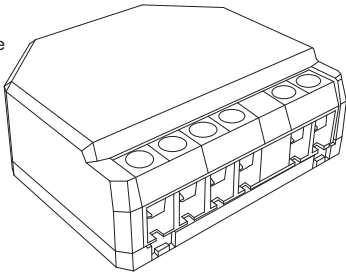
Per garantire un uso sicuro e corretto, consultare questa guida, che contiene istruzioni dettagliate. Conservarla per future consultazioni. Il mancato rispetto delle procedure di installazione può causare malfunzionamenti, comportare rischi per la salute, violare le leggi applicabili e persino invalidare qualsiasi garanzia legale o commerciale (se applicabile). APRIMS EOOD non si assume alcuna responsabilità per perdite o danni derivanti da un'installazione errata o da un uso improprio di questo prodotto, dovuti al mancato rispetto delle indicazioni d'uso e di sicurezza descritte in questa guida.

⚠AVVERTENZA! Per evitare il rischio di scossa elettrica, il collegamento del prodotto alla rete elettrica deve essere eseguito da un tecnico qualificato. Prima di collegare il prodotto, disinserire l'interruttore generale. Utilizzare uno strumento di verifica adeguato per accertarsi che i conduttori non siano in tensione. Prima di apportare qualsiasi modifica al cablaggio, verificare che non vi sia tensione sui morsetti del prodotto.

⚠ATTENZIONE! Collegare il prodotto esclusivamente a una rete elettrica, a circuiti di comando e ad apparecchi conformi a tutte le norme, prescrizioni e regolamenti di sicurezza applicabili. Un cortocircuito nella rete elettrica o in un apparecchio collegato al prodotto può provocare incendi, danni materiali o scosse elettriche. Non collegare al prodotto apparecchi che superino il carico elettrico massimo ammissibile. Collegare il prodotto esclusivamente nel modo illustrato in questa guida. Qualsiasi altro metodo può causare danni o lesioni. Il prodotto e gli apparecchi ad esso collegati devono essere protetti conformemente alla norma EN 60898-1 (curva di intervento B o C, corrente nominale max. 16 A, potere di interruzione min. 6 kA, classe di limitazione dell'energia 3). Sostituire il prodotto se presenta segni di danneggiamento o di malfunzionamento. Non tentare di ripararlo da soli. Ogni riparazione deve essere eseguita da personale autorizzato. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Proteggerlo da sporcizia e umidità. Tenerlo lontano da fonti di calore. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di giocare con i pulsanti o gli interruttori collegati al prodotto. Si raccomanda l'uso di conduttori rigidi o di conduttori flessibili con puntalini. I conduttori devono avere un isolamento con resistenza termica rinforzata, almeno PVC T105 °C (221 °F). Non utilizzare pulsanti o interruttori con lampade LED o al neon incorporate. Nel collegare i conduttori ai morsetti del prodotto, rispettare la sezione e la lunghezza di spelatura indicate. Non collegare più conduttori a un unico morsetto.

4. Specifiche tecniche
4.1. Fische

Dimensioni (AxLxP):	37x42x16 / 1,46x1,65x0,63
Peso:	26 g / 0,92 oz
Coppia max. morsetti a vite:	0,4 Nm / 3,5 lbin
Sezione del conduttore:	0,2 a 2,5 mm² / 24 a 14 AWG
Lunghezza di spelatura:	6 a 7 mm / 0,24 a 0,28 in
Montaggio:	Scatola da incasso / scatola di derivazione
Materiale della custodia:	Plastica



4.2. Condizioni ambientali

Temperatura ambiente di funzionamento:	-20 °C a 40 °C / -5 °F a 105 °F
Umidità relativa:	30 % a 70 % UR
Altitudine max.:	2000 m / 6562 ft

4.3. Elettriche

Alimentazione:	~110÷240 V / ÷24÷48 V / ÷12 V
Consumo proprio:	< 1,2 W
Protezione esterna richiesta:	Interruttore magnetotermico conforme a EN 60898-1 (curva di intervento B o C, corrente nominale max. 16 A, potere di interruzione min. 6 kA, classe di limitazione dell'energia 3)
Tensione di uscita max. nominale:	~240 V / ÷30 V
Corrente di uscita max. nominale:	16 A/~240 V; 10 A/÷30 V
Sensore di temperatura integrato:	NTC 10kΩ

4.4. Radio

Protocollo Wi-Fi:	802.11 b/g/n
Banda di frequenza:	2401 - 2483 MHz
Potenza RF max.:	< 20 dBm
Portata:	Fino a 30 m / 100 ft in interni e 50 m / 160 ft in esterni (in funzione delle condizioni locali)

Per controllare questo accessorio compatibile con HomeKit in modo automatico e fuori casa è necessario un HomePod, un HomePod mini o un Apple TV configurato come hub di casa. Si consiglia di aggiornare all'ultima versione del software e del sistema operativo.

La tecnologia HomeKit offre una sicurezza avanzata con crittografia end-to-end e autenticazione tra l'accessorio compatibile con HomeKit e il proprio iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod, HomePod mini o Mac.

5. Dichiarazione di conformità

Con la presente, APRIMS EOOD dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo APRIMS Relayt Switch è conforme alle Direttive 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://aprimis.com/relaytswitch>

Produttore: APRIMS EOOD
Indirizzo: Lozenska Planina 7, Sofia 1421, Bulgaria
E-mail: info@aprimis.com
Sito ufficiale: <https://aprimis.com>

L'uso del badge Works with Apple indica che un accessorio è stato progettato per funzionare specificamente con la tecnologia indicata nel badge ed è stato certificato dallo sviluppatore come conforme agli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo né della sua conformità agli standard di sicurezza e ai requisiti normativi.

Apple, Apple Home, HomeKit, HomePod, HomePod mini, iPad, iPhone e tvOS sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi e regioni.

Shelly è un marchio registrato di Shelly Europe Ltd.

6. Passaggi di configurazione:

1

Prima di iniziare, si consiglia di verificare che il proprio **dispositivo iOS** sia connesso al **Wi-Fi**. È necessaria una connessione a Internet.

2

⚠ AVVERTENZA

Disinserire l'interruttore generale prima di collegare i conduttori.

Scegliere nella sezione 9, più sotto, lo **schema di collegamento** corrispondente alla propria applicazione. La sicurezza prima di tutto!

3

All'accensione, il **LED** del prodotto **lampeggia una volta**. Dopo aver installato il Relayt Switch, configurarlo con l'app Apple Home dal proprio iPhone o iPad.

⚠ AVVERTENZA
Prima di **reinserire** l'interruttore generale, accertarsi di aver **collegato correttamente i conduttori**.

4

Aprire l'app **Apple Home**, toccare «+» in alto a destra e selezionare «**Aggiungi accessorio**».

Se sono passati più di 10 minuti dall'accensione, riavviare l'accessorio prima di questo passaggio.

5

Scansionare il **codice di configurazione** presente sull'accessorio o all'interno della confezione e seguire le istruzioni sullo schermo.

💡 Per un abbinamento senza interruzioni, mantenere il dispositivo iOS attivo e l'app aperta fino al termine della procedura.

6

Assegnare all'accessorio un **nome semplice** e selezionare la stanza in cui si trova.

Chiedere a Siri, su iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod, HomePod mini o Mac, di controllare il Relayt Switch solo con la voce.

7

Per un **ripristino delle impostazioni di fabbrica**, tenere premuto il **pulsante Reset** sul retro per **10 secondi**. Il **LED lampeggia 3 volte**: il ripristino è iniziato.

Se l'accessorio è stato rimosso per errore dall'app Apple Home e mostra «Nessuna risposta», ripristinarlo alle impostazioni di fabbrica e ripetere i passaggi da 1 a 6.

8

Le **impostazioni** disponibili si scrono in sequenza con **brevi pressioni** del pulsante Reset, per **selezionare l'opzione più adatta** alla propria applicazione. Il **LED lo conferma**:

Impostazioni aggiuntive

1. L'**ingresso** è comandato da un **interruttore**

2. L'**ingresso** è comandato da un **pulsante**

3. L'**uscita** funziona a **impulso**

Le impostazioni aggiuntive sono disponibili tramite la funzione di configurazione «**una pressione**» del pulsante Reset.

– Un lampeggio: «**Interruttore**»

– Due lampeggi: «**Pulsante**»

– Tre lampeggi: «**Impulso**»

CE

RoHS COMPLIANT

Manuale d'uso APRIMS Relayt Switch versione 1.7 (IT) © 2026

1. **L'ingresso** è comandato da un **interruttore** (opzione attiva per impostazione predefinita). Scegliere questa opzione se si collega l'accessorio a un **interruttore di illuminazione standard**. All'accensione dell'accessorio dall'interruttore o dall'app Apple Home, il relè di uscita si chiude e il collegamento tra i morsetti di uscita «I» e «O» rimane stabilito fino all'invio di un comando di spegnimento.

2. **L'ingresso** è comandato da un **pulsante**. Scegliere questa opzione se si collega l'accessorio a un **pulsante standard**, come illustrato negli schemi seguenti. All'accensione dell'accessorio dal pulsante o dall'app Apple Home, il relè di uscita si chiude e il collegamento tra i morsetti di uscita «I» e «O» rimane stabilito fino all'invio di un comando di spegnimento.

3. **L'uscita** funziona a **impulso**. Scegliere questa opzione se si utilizza l'accessorio **come comando esterno** di un apparecchio estraneo a questo sistema. All'invio di un comando di accensione, i **contatti di uscita del relè rimangono chiusi solo per un tempo definito**, denominato «**durata dell'impulso**». Successivamente il relè si apre automaticamente. La durata dell'impulso predefinita è **1 s**.

💡 L'accesso remoto a Apple Home richiede un hub di casa Apple Home, come Apple TV o HomePod. Questo consente inoltre di creare automazioni complesse che ampliano notevolmente le possibilità della casa intelligente. Abbinare a sensori, le automazioni diventano ancora più efficaci, pratiche e adattate al proprio ambiente.

9 Schemi di collegamento

Questa sezione presenta gli schemi di principio, raggruppati in base alla tensione di alimentazione; sono possibili anche altre combinazioni di segnali di ingresso, carichi e tensioni di alimentazione.

⚠ **AVVERTENZA**
Pericolo di folgorazione.

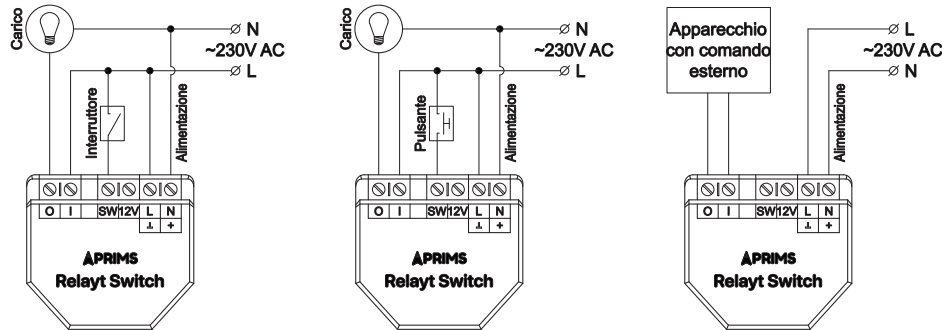
Il collegamento dell'accessorio alla rete elettrica deve essere eseguito con la massima cautela. Prestare attenzione alla propria sicurezza elettrica o rivolgersi a un elettricista esperto.

La commutazione manuale locale è possibile collegando un **interruttore** di illuminazione o un **pulsante** al morsetto di ingresso «SW». Se si collega un **pulsante**, selezionare l'opzione «**L'ingresso è comandato da un pulsante**», come spiegato nella **sezione 8**.

I morsetti di uscita «I» e «O» non sono collegati internamente ad alcun potenziale (contatto pulito) e possono quindi essere utilizzati per comandare qualsiasi apparecchio che preveda un comando esterno: macchina da caffè, sistema di allarme, scaldabagno, caminetto, apriporta elettrico, ecc. L'apparecchio comandato dispone di un proprio circuito, indipendente dall'alimentazione del Relay Switch.

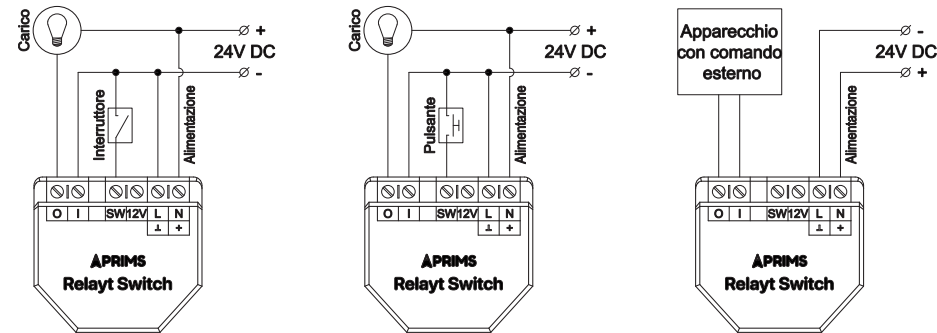
9a Relay Switch per il comando diretto del carico in un circuito alimentato dalla rete

Quando il carico è previsto per funzionare direttamente sulla rete elettrica, possono essere utilizzati i seguenti schemi di principio, in funzione dell'applicazione.



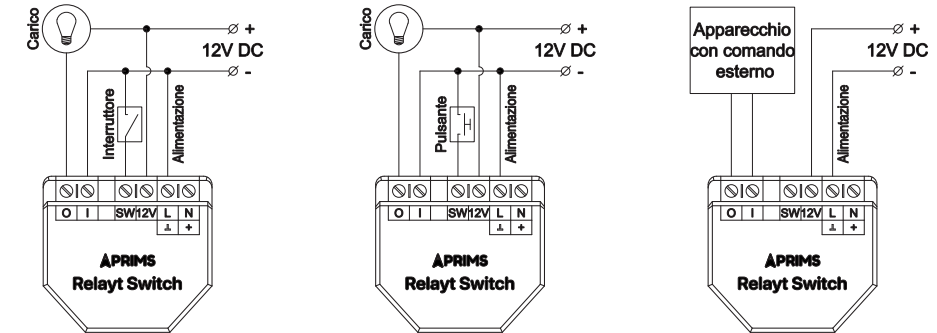
9b Relay Switch per il comando diretto del carico in un circuito 24V-48V DC

Se la tensione di alimentazione è compresa nell'intervallo **24V-48V DC**, può essere collegata agli stessi morsetti utilizzati per la rete, rispettando la **polarità** indicata negli schemi.



9c Relay Switch per il comando diretto del carico in un circuito 12V DC

Se la tensione di alimentazione è **12V DC**, si utilizza il morsetto «**12V**» dedicato. **Accertarsi che la tensione applicata sia continua (DC)**, abbia la **polarità corretta** e non superi **12V**. La verifica deve essere eseguita prima di collegare i morsetti.

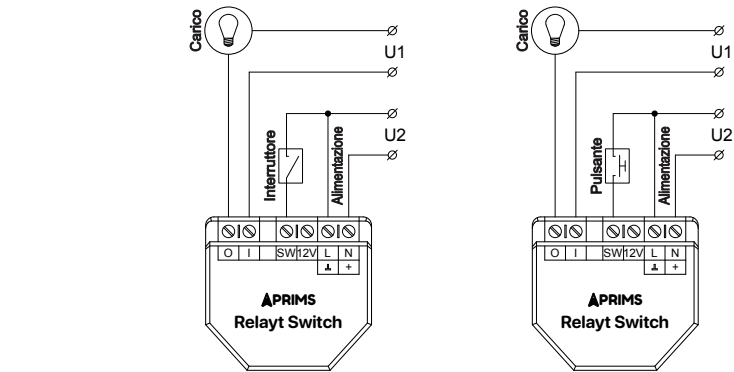


9d Relay Switch con alimentazione diversa U2 da quella del carico U1

U1 è la tensione nominale indicata per il **carico**.

U2 è una delle tensioni di alimentazione possibili dell'accessorio:

230V AC o **24V DC** a **48V DC**.



10 Aggiornamento del firmware

L'aggiornamento del firmware è concepito come un processo automatico. La verifica della presenza di una nuova versione viene avviata un minuto dopo un riavvio dell'alimentazione, se l'accessorio è connesso a Internet tramite una rete Wi-Fi.

Durante questo processo il LED lampeggia lentamente. L'aggiornamento richiede in genere da 2 a 5 minuti. Non scollegare l'alimentazione dell'accessorio durante questo periodo.